

# OBSAH

|   |       |
|---|-------|
| <b>ÚVODNÍK</b>  |       |
| Nová filozofie regulace? (Pavel Matoušek)   | 1     |
| <b>SPEKTRUM</b>   | 3-7   |
| <b>FOKUS: TRENDY V PRŮMYSLU BANKOMATŮ</b>   | 8-11  |
| Evoluce bankomatu pokračuje (Karel Machala)   | 8     |
| Zdeněk Fučík: Bankomat jako kontaktní místo   | 10    |
| <b>ROZHOVOR</b>   |       |
| Radomíra Papoušková: Hypotéky stále bodují  | 12    |
| <b>SVĚTOVÉ FINANCE</b>  |       |
| Perspektivy pojišťovnictví (Ludvík Olšovský)  | 15    |
| Direktiva PSD za dveřmi finančního světa  | 17    |
| <b>MĚNA A REGULACE</b>  |       |
| Subhash Thakur: Trend je znepokojivý  | 18    |
| Týká se vás MiFID? (Mike Jennings)  | 20    |
| Dohled pod křídly centrální banky (Stanislav Polouček)                              | 22    |
| <b>FINANČNÍ TRHY</b>  |       |
| Česká ekonomika v roce 2007 (Pavel Mertlík, Aleš Michl)                             | 24    |
| <b>KOMERČNÍ BANKOVNICTVÍ</b>  |       |
| Zavedení eura: ČR se musí přizpůsobit (Jiří Fišera)                                 | 26    |
| Úspěch českých bankéřů (Pavel Juřík)  | 28    |
| <b>PŘÍLOHA: POJIŠTOVNY A JEJICH IT SYSTÉMY</b>                                      | 32-37 |
| Pojišťovny na startovní čáře: zvykněte si na čistá a kvalitní data (Martin Bergner) | 30    |
| Pojišťovnam chybějí kvalifikované informace (Vladimír Dědourek)                     | 32    |
| Tomáš Třmínek: IT a změny procesů uvnitř pojišťovny                                 | 36    |
| <b>SERVIS</b>   |       |
| Obsah ročníku 2006  | 38    |
| <b>NA ZÁVĚR</b>   |       |
| Modré zlato aneb vydělat na vodě (Jan Moulis)                                       | 40    |
| <b>FOTO NA TITULNÍ STRANĚ: ARCHIV HYPOTEČNÍ BANKY</b>                               |       |

# CONTENTS

|  |       |
|--|-------|
| <b>EDITORIAL</b>   |       |
| New Philosophy of Regulation?  | 1     |
| <b>FOCUS: TRENDS IN ATM INDUSTRY</b>                                     | 8-11  |
| <b>INTERVIEW</b>   |       |
| Radomíra Papoušková: Mortgages Are Still Scoring                         | 12    |
| <b>WORLD FINANCE</b>   |       |
| Prospects of Insurance Industry  | 15    |
| The Payment Systems Directive(PSD)behind the Financial World's Door      | 17    |
| MasterCard Celebrates Forty Years of Existence                           | 26    |
| <b>CURRENCY AND REGULATION</b>   |       |
| Subhash Thakur: A Disturbing Trend                                       | 18    |
| Does the Markets in Financial Instruments Directive (MiFID) Concern You? | 20    |
| Supervision under the Central Bank's Wing                                | 22    |
| <b>FINANCIAL MARKETS</b>   |       |
| The Czech Economy in 2007  | 24    |
| <b>COMMERCIAL BANKING</b>  |       |
| Introduction of the Euro: Adaptation of the Czech Republic               | 26    |
| Czech Bankers' Success   | 28    |
| <b>ENCLOSURE: INSURANCE COMPANIES AND THEIR IT SYSTEMS</b>               | 32-37 |
| <b>SERVICE</b>   |       |
| Contents of the 2006 Volume  | 38    |
| <b>CONCLUSION</b>  |       |
| Blue Gold or How to Make Money on Water                                  | 40    |



## economia

OBSAH ROZHODUJE

divize Economia Online,  
Ovenceká 580/9, 170 00 Praha 7, tel.: 253 074 142  
e-mail: obchod@ihned.cz  
www.inzerce.ihned.cz

**Internetový online archiv:**  
divize Economia OnLine,  
Ovenceká 580/9, 170 00 Praha 7,  
tel.: 253 074 142, e-mail: e-commerce@ihned.cz

**REDAKČNÍ RADA:**  
Doc. RNDr. František Jirásek, DrSc., BIVŠ  
Ing. Jiří Pospíšil, ČNB  
Dr. Bohuslava Šenkýřová, Bankovní akademie a VŠFS  
Ing. Petr Spaček, ČBA  
Ing. Martin Svehla

**Vydává:**  
ECONOMIA, a. s.  
Dobrovského 25, 170 55 Praha 7, IČO: 00499155

**INZERCE:**  
Dobrovského 25, 170 55 Praha 7  
**Příjem inzerce:**  
tel.: 253 071 788, 253 071 766, fax: 253 072 750  
e-mail: inzerce.casopisy@economia.cz

**Internetová inzerce:**  
divize Economia OnLine,  
Ovenceká 580/9, 170 00 Praha 7,  
tel.: 253 074 163, e-mail: obchod@ihned.cz

**Komerční přílohy:**  
tel.: 02/5307 1701, fax: 02/5307 2780  
e-mail: komercni.prilohy@economia.cz

**DISTRIBUCE:**  
Dobrovského 25, 170 55 Praha 7  
**Volný prodej:**  
tel.: 253 071 110, fax: 253 072 001  
e-mail: eva.sarochova@economia.cz

**Ve volném prodeji rozšiřují:**  
společnosti PNS, a. s.

**Předplatné, nové objednávky:**  
tel.: 253 071 197, fax: 253 072 009  
e-mail: predplatne@economia.cz, www.economia.cz

**Zákaznická linka:**  
tel.: 800 110 022

**Objednávky do zahraničí:**  
tel.: 253 071 197, fax: 253 072 009  
e-mail: predplatne@economia.cz

**Tisk:**  
Tiskárna Horák, Ústí nad Labem.  
**Doručování předplatného provádí:**  
Mediaservis, s. r. o.,  
Česká pošta, s. p. – střediska Postservis  
**Předplatné a distribuci v SR zajišťují:**  
L. K. Permanent, s. r. o.,  
MAGNET PRESS, SLOVAKIA s.r.o.

Sazbu a reprodukční část zhotovila Ecographia.  
Redakci nevyžádané příspěvky se nevracejí.  
ISSN 1212-4275  
MK ČR E 8022

Poskytnutím autorského příspěvku autor souhlasí s jeho rozmnožením, rozšiřováním a sdělováním internetem v kterémkoli tištěném a/nebo elektronickém titulu vydavatele či osoby s jeho majetkovou účastí, či v jejich souboru. Autor souhlasí s úpravami a odpovídá za právní i faktickou bezvadnost příspěvku.  
Za užití náleží autorovi honorář podle obvyklých honorářových podmínek vydavatele.  
Blíže viz www.economia.cz.  
© 2006 ECONOMIA, a. s.

**v příštím čísle**

**FOKUS**  
Bankovní a finanční kriminalita

**PŘÍLOHA**  
Elektronická správa dat a dokumentů

**INVESTIČNÍ BANKOVNICTVÍ**  
Opomíjená „pecka“ akciového trhu